

諾華園區

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

Novartis 轉型的實體體現是位於巴塞爾聖約翰（St. Johann）街區的 Novartis 園區，所在地正是 Sandoz 自 19 世紀起生產染料和化學品的廠址。2001 年，在董事長兼首席執行官 Daniel Vasella 的領導下，Novartis 決定將這一工業廠區改造為由研究樓和辦公樓組成的園區。總體規劃由意大利建築師和城市規劃師 Vittorio Magnago Lampugnani 制定，他受歐洲古典城市的啟發，設計了一個兩旁佈滿拱廊和樹木的街道網絡。¹

在這一網格之內，Novartis 委託國際知名建築師設計建築。訪客中心由 Diener & Diener 設計，其他建築的設計者包括 SANAA、Peter Märkli、David Chipperfield、安藤忠雄（Tadao Ando）、Rafael Moneo、槇文彥（Fumihiko Maki）、谷口吉生（Yoshio Taniguchi）和 Herzog & de Meuron 等。Frank Gehry 設計的大樓於 2009 年落成，因其不規則的玻璃幕牆而成為園區內被拍攝最多的建築。² 在其歷史的大部分時間裡，園區不對公眾開放，僅供員工和受邀訪客進入，城中的批評者認為這是將一部分城市空間私有化。近年來，Novartis 根據與州政府就萊茵河岸的使用和公眾通行問題談判達成的協議，已將園區的部分區域向公眾開放。³

Novartis 園區也是一份財務宣言。它在二十年間耗資數十億瑞士法郎建成，這一數額反映了公司管理層的信念：吸引人才取決於工

諾華園區

作環境的質素。園區的實現需要州政府的配合：州政府同意遷移一條公共道路——許寧格大街（Hünigerstrasse），並將該道路用地納入園區，這一置換經州全民投票批准。⁴ 園區由此顯示出該州與其最大納稅人之間的密切關係。這座城市的城市規劃順應制藥集團需求的程度，在瑞士其他城市是不常見的。

1 註釋

1. 關於 Vittorio Magnago Lampugnani 制定的 Novartis 園區總體規劃（2001 年）及其實施，見 Vittorio Magnago Lampugnani（編），Novartis Campus – A Contemporary Work Environment，以及 Novartis 發佈的資料。書名和日期有待核實。
2. 關於 Novartis 園區各建築的建築師，包括 Frank Gehry 設計的大樓（2009 年落成），見巴塞爾建築指南以及 Novartis 園區資料。名單和日期有待核實。
3. 關於 Novartis 園區向公眾部分開放以及與巴塞爾城市州達成的相關協議，見 Novartis 和巴塞爾城市州政府的新聞稿。現狀有待核實。
4. 關於土地置換和將許寧格大街轉讓給 Novartis，以及巴塞爾城市州大議會（Grosser Rat）和州選民的相關決定，見該州的官方記錄。有待核實。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/basel-the-novartis-campus